

# INTERFACE

AVRIL 1992

ISTC LE BULLETIN DE LA GESTION DE L'INFORMATION

## BIENVENUE DANS LE RÉSEAU DU MINISTÈRE

### LE SECTEUR DES PROGRAMMES ÉCONOMIQUES DES AUTOCHTONES INAUGURE LE SIPEDA

Deux événements importants ont marqué le 22 janvier 1992 : le lancement de la navette *Discovery* et l'inauguration du tout dernier système d'information d'ISTC – le Système d'information des programmes économiques des autochtones (SIPEDA).

Le secteur des Programmes économiques des autochtones (PEDA) aide les autochtones du Canada à mettre sur pied et à administrer des entreprises commerciales. Son mandat est de rebâtir l'économie

autochtone grâce à une assise commerciale et économique solide. Il participe à la **Stratégie canadienne de développement économique des autochtones**, de concert avec Affaires indiennes et du Nord Canada et Emploi et Immigration Canada. ISTC concentre surtout ses efforts sur le volet développement commercial de cette stratégie en appuyant les programmes suivants :

- Développement des affaires autochtones;
- Entreprises en participation;
- Sociétés de financement autochtones;
- Recherche et intervention.

#### Objet du SIPEDA

Projet pilote d'ISTC, le SIPEDA vise la création d'une application alliant la puissance du gros ordinateur à la convivialité du micro-ordinateur. Selon **Mike Donnelly**,

*Le SIPEDA, un investissement dans l'avenir de la programmation pour les autochtones.*

**James Bond**,  
directeur du SIPEDA



de g. à dr. : James Bond et Mike Donnelly  
assis : Bruce Bakun

chef du projet, «le principal objectif est de fournir aux agents régionaux des PEDA l'information dont ils ont besoin pour mener à bien leurs programmes. Ils n'utiliseront le système que s'il est rapide, convivial et flexible».

**Bruce Bakun**, chef des systèmes au sein des PEDA, est d'avis que «la base de données du SIPEDA favorisera l'efficacité en fournissant aux utilisateurs une information à jour sur les projets». Les agents ont besoin d'information sur les projets des

clients et sur les auteurs de demandes relatives aux programmes, et ce, depuis la planification et l'évaluation commerciales jusqu'à l'examen des résultats. Ils doivent aussi avoir accès aux données financières connexes.

D'après Bruce, le système est si convivial que les agents pourront en extraire l'information voulue sans devoir recourir à un opérateur. De plus, étant donné qu'ils auront accès à l'information à partir de leur ordinateur, ils seront en mesure d'offrir un meilleur service.

#### Historique du SIPEDA

À l'automne 1989, les PEDA ont entrepris un projet visant à élaborer un logiciel personnalisé et à

Suite à la page 4...



#### APPEL AUX MUSES

Nous invitons les lecteurs à proposer une légende pour accompagner ce dessin humoristique. Dans un même ordre d'idées, vous trouverez la légende gagnante du mois dernier à la page 2.



## BONS MOTS

*Tant de données, si peu de place pour la pensée.*

Anonyme

## POT-POURRI

• Le 20 décembre 1991, on amorçait le processus de planification en vue de l'établissement du **Plan de gestion de l'information** (PGI) pour 1992-1993. Tout comme son prédécesseur, le plan devrait refléter la Stratégie de gestion de l'information (SGI) d'ISTC, qui a été approuvée par le Comité de direction du Ministère à l'automne 1990. (Les personnes intéressées peuvent se procurer des exemplaires du document sur la SGI à la bibliothèque de l'Administration centrale ou aux centres des services aux entreprises.) Les plans devraient également comprendre des recommandations tirées du Plan d'information ministériel (PIM). (Pour obtenir de plus amples renseignements sur le PIM, veuillez consulter le numéro d'octobre d'*Interface* ou discuter avec votre représentant du Comité consultatif sur la gestion de l'information.)

• On a récemment approuvé une proposition de mise en œuvre de projet (PMOP – voir le numéro de novembre d'*Interface*) de système de déplacement électronique (SDE). Le projet consiste notamment à adapter un SDE mis au point par d'autres ministères aux besoins d'ISTC.

Ce système «intelligent» rend possible l'approbation, la transmission et la vérification informatisées de tous les formulaires relatifs aux déplacements. Il procède à des calculs, comprend des barèmes, offre une assistance intégrée et permettra ultérieurement la signature électronique. On pourrait le relier au Système de gestion comptable des ressources et ainsi éliminer le double emploi.

Pour obtenir plus d'information, communiquer avec **John Carter**, directeur, Direction générale des services financiers.

• Une autre PMOP a aussi vu le jour au Ministère : la base de données sur les fonds visuels. **Peter Martin**, chef des Services audio-visuels de la Direction générale des communications, est l'instigateur de ce projet qui vise la création d'une base de données bilingue en vue d'améliorer l'accès aux collections. ISTC possède l'une des collections photographique et vidéo les plus importantes au Canada. Celle-ci porte

PUBLIÉ PAR :

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA GESTION DE L'INFORMATION,  
FINANCES, GESTION DU PERSONNEL ET ADMINISTRATION.

sur divers sujets, allant de la production et l'emploi de matériaux industriels avancés jusqu'à la fabrication de pièces d'avions. Cette collection suscite l'intérêt de différents groupes de clients au sein d'ISTC ainsi que d'autres ministères, du secteur privé et même, d'autres pays.

Les utilisateurs de cette base de données pourront parcourir une liste des fonds visuels et obtenir une description en direct du produit qu'ils désirent commander. Ils pourraient éventuellement être en mesure d'afficher les images désirées, et les collections pourraient être emmagasinées sur disque compact – CD-ROM ou support similaire – sous forme numérique.

- Depuis le 6 avril, le réseau PBS diffuse une série de cinq émissions sur les ordinateurs intitulée «The Machine that Changed the World». Cette série traite de divers aspects de l'informatique, depuis l'invention de l'ordinateur jusqu'à son importance dans la société contemporaine.
- ISTC prévoit fournir des **technologies d'information bilingues** aux employés et aux clients de régions désignées. Cette initiative porte sur le logiciel, le matériel, les manuels, la formation et le soutien. La DGGI travaille actuellement de concert avec Approvisionnement et Services Canada afin de déterminer les entreprises qui offrent des produits et des services bilingues. La Direction générale des ressources humaines se chargera des détails relatifs à la politique de bilinguisme et la DGGI s'occupera des questions techniques.  
Pour obtenir de plus amples renseignements, voir le numéro de février de *Précis* ou communiquer avec **Al Laschinger** de la DGGI.
- Vous voulez partir gagnant? Faites inscrire votre nom sur la liste de distribution du **Bulletin WordPerfect** d'ISTC. Le numéro d'avril 1992 renferme des trucs utiles pour faciliter le traitement de texte. Les sujets traités incluent la création de commentaires, les formats de tableaux, les styles, la fusion et la protection au moyen d'un mot de passe. Les prochains bulletins porteront sur le changement des couleurs d'écrans, l'élaboration d'une table des matières et l'insertion de lignes entre les colonnes. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec **Paula Foeller**, Soutien WordPerfect, DGGI. ■

## DÉGEL DU PRINTEMPS

*Les prés verdoient, le printemps renaît...  
Interface revient, plus fort que jamais!*

Eh oui, *Interface* a hiberné pendant le gel, mais il revient en force avec le dégel.

N'oubliez pas que nous sommes toujours heureux de recevoir vos questions, commentaires et suggestions d'articles. N'hésitez pas à communiquer avec notre rédacteur en chef. ■

## ET LES GAGNANTS SONT...

Félicitations à **Al Laschinger**, DGGI.

Pouah! Je savais bien que cet interface graphique était pourri...

Mention honorable : «Walter a vite constaté que Turbogamez II était plus que réel.» (**Tony Colven**, Industrie et technologie et Opérations régionales) ■



## LE CENTRE D'INFORMATION À VOTRE SERVICE

Bon nombre des «urgences» signalées au Centre d'information découlent d'une confusion quant au genre de disquette employé.

Voici les quatre types de disquettes couramment utilisés au sein d'ISTC :

Taille	Type	Capacité
5 1/4 po	double densité (DD)	360 kilo-octets (Ko)
	haute densité (HD)	1,2 méga-octet (Mo)
3 1/2 po	double densité (DD)	720 Ko
	haute densité (HD)	1,44 Mo

On trouve maintenant des disquettes à super densité de 5 1/4 po (2,4 Mo) et de 3 1/2 po (2,88 Mo). Cependant, elles ne fonctionnent qu'avec des unités tout spécialement adaptées.

Au moment de formater une disquette ou d'utiliser une disquette formatée, il faut se rappeler ce qui suit :

- Assurez-vous de formater la disquette selon sa capacité désignée et dans une unité appropriée. On ne peut établir d'un simple regard la densité d'une unité de disques. Demandez de l'aide au besoin.
- Les disquettes 3 1/2 po DD, formatées pour stocker 720 Ko d'information, peuvent être employées dans des unités DD et HD.
- On peut recourir à une unité HD pour lire des données sur une disquette 5 1/4 po DD formatée dans une unité DD, mais pas pour y copier de l'information. Les disquettes HD ne fonctionnent pas dans les unités DD. ■

## ERRATA

Dans le numéro de décembre-janvier, on a inversé l'ordre des légendes du graphique présenté dans l'article concernant l'enquête auprès des utilisateurs. Le libellé aurait dû se lire comme suit :

**Bonne 55 %, Moyenne 33 %, Médiocre 12 %.**

Pour vérifier si nos lecteurs étaient attentifs, nous avons utilisé des caractères différents dans la dernière rubrique «Cher utilisateur du réseau local». Voici un exemple des polices que nous employons d'habitude :

Courier 12 cpi!  
Courier 10 cpi!

CG Times 12 point!  
CG Times 10 point!

Faites parvenir votre courrier à Interface par le VAX (INTERFACE) ou par la poste, à l'intention du rédacteur en chef, pièce 342F, Administration centrale, ISTC.

## RESTRUCTURATION DES SERVICES DE LA DGGI

La DGGI s'affaire à mieux vous servir. Nous restructurons notre service de liaison avec la clientèle afin de tirer le maximum de la technologie informatique. Cette restructuration fait suite aux commentaires formulés lors d'une récente enquête effectuée auprès des utilisateurs.

Un responsable désigné au sein de la DGGI continuera à recevoir toutes les demandes de service. Il s'efforcera de mieux connaître vos besoins et d'orienter les services de la DGGI pour mieux y répondre.

Le prochain numéro d'*Interface* contiendra des renseignements sur le responsable ainsi que sur tous les avantages de la restructuration. En attendant, n'oubliez pas que la DGGI cherche toujours des nouveaux moyens de mieux vous servir. ■

## AUCUNE CHANCE POUR LE VIRUS MICHELANGELO

Le personnel d'ISTC avait été mis sur le pied d'alerte pour contrer l'infâme virus Michelangelo qui devait sonner la charge le 6 mars. Une vérification générale des systèmes du Ministère, menée juste avant cette date, n'a cependant révélé aucune trace du virus, si ce n'est que sur une disquette isolée. En revanche, la vérification a permis de découvrir 12 machines contaminées par d'autres virus. Nous vous demandons donc de faire une copie de sécurité de vos fichiers et de vérifier vos disquettes. (Voir *Précis* du mois d'avril pour obtenir plus de renseignements.) ■



Le sous-ministre **Harry Rogers** discute avec **Patricia Mercer** et **Robert Valiquette** de Michelangelo, dernier virus à avoir semé la panique dans le monde de l'informatique. Cette discussion s'est tenue au Centre d'information du 3<sup>e</sup> étage, où un ordinateur s'assure que vos disquettes ne contiennent aucun virus.

## ENTRÉE EN SERVICE DU RÉSEAU DU MINISTÈRE

Le nouveau réseau ministériel ultrarapide est opérationnel depuis le 1<sup>er</sup> avril. Ce réseau relie tous les réseaux locaux d'ISTC et ouvrira la porte à la création de nouveaux logiciels d'applications qui viseront surtout à améliorer les communications. Le premier de ces logiciels, «Peer-to-Peer», est déjà

utilisé par environ le tiers des employés du Ministère. Le reste du personnel fera la transition de Textcom à Peer-to-Peer d'ici la mi-juin. ■

## PUBLICATION DU PIM

Plus nécessaire d'attendre plus longtemps pour connaître le contenu du Plan d'information ministériel (PIM) dont nous avons traité dans le numéro d'octobre d'*Interface*. Au cours des six derniers mois, de nombreux employés d'ISTC ont dressé une liste des principales étapes que devrait suivre le Ministère pour structurer son information pendant les années 1990.

Le rapport énumère 23 mesures à prendre, notamment :

- assurer une planification stratégique de l'information afin de répondre aux besoins des clients et à d'autres besoins en matière d'information internationale;
- établir des normes en matière d'information et de technologie;
- rationaliser et simplifier les processus administratifs;
- améliorer les processus de gestion de l'information;
- conclure de meilleures ententes de partage de l'information avec d'autres ministères.

Les personnes intéressées peuvent consulter le Plan à la bibliothèque ministérielle ou à un Centre des services aux entreprises, ou encore s'adresser à leur superviseur ou au rédacteur en chef d'*Interface*.

Le numéro d'avril de *Précis* fait le tour de la question. ■

Voici un autre exemple de la façon dont nous pouvons aider nos clients à mieux gérer l'information. La Direction générale des industries forestières et la Direction générale de l'industrie des technologies de l'information, en coopération avec d'autres organisations et sociétés, tiendront en Colombie-Britannique à la fin de mai une conférence intitulée **Secteur forestier 2000**. Axée sur des sujets d'ordre technique, la conférence rassemblera des représentants des industries forestières, des entreprises de fabrication de matériel forestier, de sociétés œuvrant dans le domaine des technologies de l'information et d'autres groupes intéressés. Une soixantaine de spécialistes internationaux y présenteront des exposés sur les possibilités qu'offrent les nouvelles technologies de l'information pour le secteur forestier. Un des objectifs de l'événement est de déterminer les obstacles à la mise en

œuvre rapide de ces technologies. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec **Subhash Juneja**, Direction générale des industries forestières, en composant le (613) 954-3127 ou le 954-3034. ■

## Historique du SIPEDA

*Suite de la page 1*

trouver une plate-forme matérielle destinée à le recevoir. Aux yeux de **James Bond**, directeur du projet et coordonnateur de la gestion de l'information des PEDA, le SIPEDA est un investissement dans l'avenir de la programmation pour les autochtones. En s'inspirant de cette vision à long terme du système, il a subdivisé le projet en trois phases :

**Phase 1** – On a planifié et installé des réseaux locaux standard Novell dans tous les bureaux des PEDA, puis acquis quelques progiciels fiables pour répondre aux besoins en matière de traitement de texte, de courrier électronique et de calcul électronique; on a formé les utilisateurs et établi la structure de soutien technique dans chaque région.

L'installation des réseaux locaux a débuté en janvier 1991 et s'est terminée avant la fin de l'année aux bureaux de Vancouver, de Winnipeg, de Toronto, de Montréal et d'Ottawa. De plus, on s'est entendu avec les bureaux de Saskatoon, d'Edmonton et de Halifax pour relier leur réseau local déjà en place avec le SIPEDA .

**Phase 2** – En suivant la méthodologie d'élaboration de systèmes d'ISTC, qui comprend une étude de faisabilité, on a analysé les besoins et mis au point un système d'entrée de données et de production de rapports en direct. Ce système tourne sur une plate-forme à traitement coopératif qui permet d'établir la liaison entre un micro-ordinateur et le gros ordinateur en vue du stockage, de l'échange ou du traitement des données. Le logiciel, créé par le Groupe LGS Inc. pour les PEDA, peut emmagasiner les données de chaque région sur le réseau local ainsi que sur celui de l'Administration centrale aux fins d'établissement des rapports nationaux.

Tout au long de l'étude de faisabilité et de la mise en œuvre du système, un chef de projet à temps plein provenant de la Direction générale de la gestion de l'information (DGGI) était en poste dans le secteur utilisateur.

**Phase 3** – On procédera à une intégration transparente de WordPerfect et Lotus au SIPEDA, de sorte que les agents puissent travailler à des analyses financières ou à des documents administratifs liés à un projet et utiliser toute autre fonction utile du SIPEDA. L'étude de faisabilité pour cette phase devrait être amorcée à la fin d'avril 1992, une fois le système bien éprouvé.

Les deux premières phases sont maintenant terminées, et le personnel des PEDA se réjouit à l'idée d'intégrer un grand réseau et de bénéficier des avantages qu'offre le réseau ministériel.

Il compte aussi rendre le SIPEDA bilingue au cours du présent exercice. ■

Les opinions exprimées dans la présente publication ne représentent pas le point de vue officiel de la DGGI. Nous désirons remercier tous ceux qui ont collaboré au présent numéro.